

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

工商事務委員會
Panel on Commerce and Industry

2005年7月19日(星期二)下午2時30分
Meeting on Tuesday, 19 July 2005, at 2:30 pm

在立法會會議廳舉行的會議
in the Chamber of the Legislative Council Building

出席名單
Attendance List

(截至2005年7月18日)
(As at 18.7.2005)

議程第 III 項

有關版權事宜的建議

政府官員

周淑貞女士
工商及科技局副秘書長(工商)

杜潔麗女士
工商及科技局首席助理秘書長
(工商)

張錦輝先生
知識產權署副署長

團體

商業軟件聯盟

梁丙焄女士
代表

Agenda Item III

Proposals on various copyright-related issues

The Administration

Miss Mary CHOW
Deputy Secretary for Commerce, Industry and Technology (Commerce and Industry)

Ms Priscilla TO
Principal Assistant Secretary for Commerce, Industry and Technology (Commerce and Industry)

Mr Peter CHEUNG
Deputy Director of Intellectual Property

Deputations

Business Software Alliance

Ms Anita LEUNG
Representative

Entertainment Software Association

胡元明女士
註冊外國律師(路偉律師行)

香港電影工作者總會

張同祖先生
副會長

電影工業應變小組

莊澄先生
代表

林旭華先生
代表

香港漫畫聯會

溫紹倫先生
秘書長

吳輝女士
聯會會員

香港及國際出版聯盟

李慶生先生
召集人

香港教育出版商會

徐方正先生
副會長

香港資訊科技商會

莫乃光先生
當然委員

Entertainment Software Association

Ms Monique WOO
Registered Foreign Lawyer (Lovells)

Federation of Hong Kong Filmmakers

Mr CHEUNG Tung-joe
Vice Chairman

Film Industry Response Group

Mr John CHONG
Representative

Mr Peter LAM
Representative

Hong Kong Comics Federation

Mr Alan WAN
Secretary

Ms Sophia NG
Committee Member

Hong Kong and International Publishers'
Alliance

Mr Simon LI
Convenor

Hong Kong Educational Publishers
Association

Mr Rodney CHUI
Vice President

Hong Kong Information Technology
Federation

Mr Charles MOK
Ex-officio Member

香港影業協會

叢運滋先生
執行總幹事

唐慶枝先生
副理事長

香港出版總會有限公司

黃旌先生
副會長

紀華傑先生
代表

香港版權影印授權協會

余家寶女士
總經理

香港影視發展基金

龔德民先生
主席

朱鳳梅女士
副主席

國際唱片業協會(香港會)有限公司

馮添枝先生
總裁

美國電影協會

何偉雄先生
大中華區營運總監

Hong Kong Kowloon and New Territories
Motion Picture Industry Association Ltd

Mr Woody TSUNG
Chief Executive

Mr Patrick TONG
Vice Chairman

Hong Kong Publishing Federation Limited

Mr Sing WONG
Vice Chairman

Mr KE Wah-kit
Representative

Hong Kong Reprographic Rights Licensing
Society

Ms Dillys YU
General Manager

Hong Kong Video Development Fund

Mr KUNG Tak-man
Chairman

Ms Clara CHU
Vice Chairman

International Federation of the
Phonographic Industry (Hong Kong Group)
Limited

Mr Ricky FUNG
Chief Executive Officer

Motion Picture Association

Mr HO Wai-hung
Director of Operations
Greater China

Mr Frank RITTMAN
Vice President
Asia Pacific

Mr Frank RITTMAN
Vice President
Asia Pacific

香港電影製作發行協會有限公司

Movie Producers & Distributors Association
of Hong Kong Limited

舒達明先生
行政秘書長

Mr Tony SHU Tat-ming
Executive Secretary

中英文教出版事業協會

The Anglo-Chinese Textbook Publishers
Organization

李家駒先生
代表

Mr Elvin LEE
Representatives

香港複印授權協會

The Hong Kong Copyright Licensing
Association Ltd

劉進圖先生
主席

Mr Kevin LAU
Chairman

教育界關注版權法聯會

Concern Group of the Education Sector on
Copyright Law

招炳坤先生
主席

Mr P K CHIU
Chairman

潘國雄先生
副主席

Dr Kevin PUN
Deputy Chairman

香港教育專業人員協會

Hong Kong Professional Teachers' Union

黃志文先生
組織部副主任

Mr WONG Chi-man
Deputy Director
Organization Department

The Task Force on Copyright in Education

The Task Force on Copyright in Education

施達理博士
香港中文大學圖書館館長

Dr Colin STOREY
University Librarian
The Chinese University of Hong Kong

梁黃朝榮女士
香港中文大學圖書館
讀者服務部主管

Mrs Shirley LEUNG
Head of Public Services
University Library
The Chinese University of Hong Kong

議程第 IV 項

Agenda Item IV

**世界貿易組織第六次部長級會議
：便利示威活動、限制出入區及
交通管理計劃**

**Sixth Ministerial Conference of the
World Trade Organization : Facilitating
Demonstrations, Restricted Access Zone,
and Traffic Management Plan**

政府官員

The Administration

容偉雄先生
工商及科技局副秘書長(工商)1

Mr Philip YUNG
Deputy Secretary for Commerce, Industry
and Technology (Commerce & Industry) 1

王榮珍女士
工業貿易署
世界貿易組織第六次部長級會議統
籌辦事處總監

Ms Janet WONG
Head, MC6 Co-ordination Office
Trade and Industry Department

葉麗清女士
運輸署副署長/公共事務及管理

Ms Carolina YIP Lai-ching
Deputy Commissioner for Transport/
Transport Services & Management

關志偉先生
署理運輸署助理署長/市區

Mr KWAN Chi-wai
Acting Assistant Commissioner for
Transport/Urban

張少卿女士
保安局副秘書長 1

Miss CHEUNG Siu-hing
Deputy Secretary for Security 1

任達榮先生
香港警務處行動處處長

Mr Peter YAM Tat-wing
Director of Operations
Hong Kong Police Force

孫貴良先生
香港警務處校長(警察機動部隊)

Mr Bill SUEN Kwai-leung
Commandant (Police Tactical Unit)
Hong Kong Police Force